

# LA BASKONIA

REVISTA ILUSTRADA

AÑO XII

BUENOS AIRES, ENERO 30 DE 1905

N.º 408



SUKALDIAN (EN LA COCINA)

Fot. Zoeratin (Bilbao)

## NO LO CREEMOS

**E**N casas de castellanos viejos, que por su posición y relaciones dedican preferente atención á las cosas de España y que parecen reflejar pensamientos y propósitos de la alta política española, cunde el rumor de que el movimiento basko, el resurgimiento de Euskera, ha sido perfectamente comprendido por los gobernantes de aquella nación, apreciada su magnitud y calculado su alcance; pero que á pesar de todo eso se ven precisados á romper el pacto económico que otorgara con las baskongadas y está decidido á no hacer ninguna concesión, llegando hasta la material invasión para poner esta región al mismo nivel que las demás provincias de España.

Así que no será atendida ninguna reclamación por justa que sea y toda manifestación fuerista será ahogada violentamente y tratados con inusitado rigor los que se atrevan á oponer la más pequeña resistencia á la dictadura ministerial.

Esta actitud de intransigencia del gobierno español parece obedece á la poca ó ninguna consistencia de los gobiernos y hasta al miedo de perder partidarios de la monarquía.

Una nube, una verdadera plaga de empleados de Cuba y Filipinas ha caído en Madrid y rodean los centros oficiales amenazando con su desertión de la monarquía si el turrón del presupuesto no llega hasta ellos. Estos elementos levantiscos, sin más convicción que el estómago, son materia dúctil para toda innovación que satisfaga su deseo de vivir á costa del pueblo y el que quiere tenerlos á su lado ha de tapparles la boca con buenas tajadas.

Esa plaga nacional crea puestos nuevos, inventa cobranzas y administraciones que el gobierno acepta porque necesita de esos vampiros para sostenerse en el poder. Pero como todo tiene término, los prestos se acaban sin que apenas se note que los aspirantes disminuyan.

Los postergados se enfurecen, acosan, y los gobiernos suben y bajan como la marea y hasta la misma dinastía parece bambolearse al empuje de los descontentos, que no todos son empleados civiles ni gente de poco más ó menos.

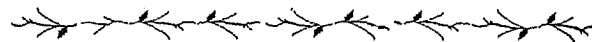
Ahora han caído todos en la cuenta de que el país basko es un buen comedero no invadido todavía por esos elegantes *sacamantecas*, y de ahí que, suceda lo que quiera, se haya roto el contrato y no se escuche nada que signifique la no intervención directa del Estado en la administración y cobranza de los impuestos.

¿Ha calculado el gobierno español las consecuencias que puede producir esa conducta desatinada?

¿Sabe á qué se debe la fuerza que un partido político adquirió en la región baskongada en épocas luctuosas para todos?

Pues si por solo figurar en el programa de ese partido la palabra *Fueros*, se sostuvo en un país eminentemente democrático, una lucha dinástica, que no terminó más que con la separación de la causa foral y de la personal ¿qué sucedería ahora que se trata de la defensa de lo que á todos los baskongados, sin distinción de colores, nos interesa más que la vida?

No creemos que el gobierno sea tan torpe como para crearse una tormenta en la que seguramente naufragarían todos los intereses, hasta la unidad nacional.



## Ecos de la cuestión baskongada

El *Diario Universal*, que se edita en Madrid, al dar cuenta del manifiesto de las Diputaciones baskas al país, con la protesta con motivo de la ley de alcoholes, dice que á tal estado de peligro han conducido al país las terquedades incomprensibles del señor Osma, sostenidas entre el humo locomotor de un salón y con interminables antesalas.

Dice que aquella actitud del señor Osma dió lugar á la grandiosa manifestación que en San Sebastián se organizó el pasado mes de Octubre para recibir á los comisionados, y que fué causa de que después se fundase la Liga foral autonomista, compuesta por hombres prestigiosos del país, en la cual se ven republicanos como Ducloux con los Orbes, Arrillagas y otros dirigiendo al país un manifiesto-proclama, en el que haciendo historia de lo ocurrido se exponen las aspiraciones de la Junta.

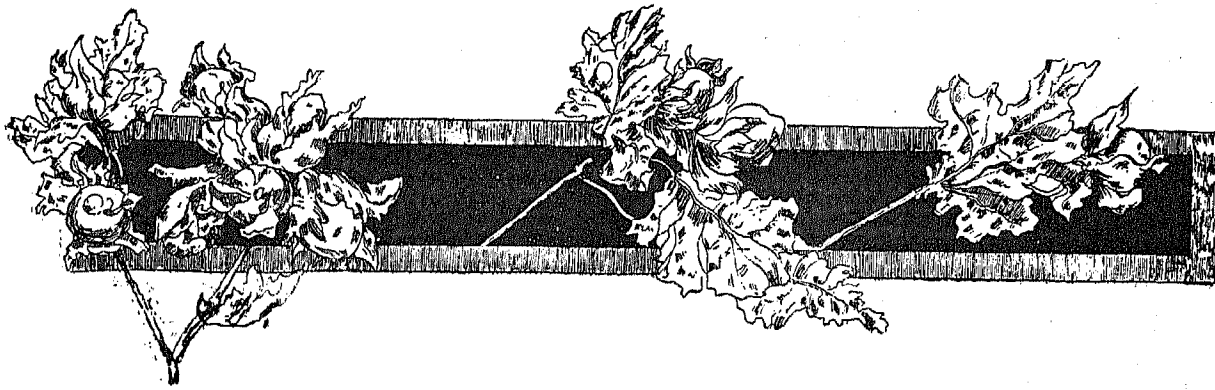
Hace dicho periódico algunas consideraciones y copia el siguiente párrafo:

«Estos, son, pues, los símbolos de la soberanía en su concepto moderno. Nosotros respetamos con sincera cordialidad.»

«Igual soberano, política exterior y comercial, ejército y armada, dando además el Parlamento. Contribuimos, pues, á las cargas constitucionales con hombres y con dinero como nuestros mayores. ¿Donde hay aquí ataque alguno á la soberanía de España? La respetamos y la queremos, pero limitándola á esas funciones de soberanía. Todo lo demás debe ser nuestro, exclusivamente nuestro, porque es lo justo y lo histórico y fué arrebatado violentamente así á Castilla como á Aragón y Cataluña por el feroz centralismo.»

Y termina el *Diario Universal* diciendo que tal ardor corre á encender los pechos de los baskos de caserío en caserío y de aldea en aldea de Gipúzkoa, repercutiendo en Bizcaya y Alaba, no quedando rincón á donde no haya llegado.

Y á vuelta de varias consideraciones dice que espera que las Diputaciones baskas no abandonen su templanza legendaria, para viéndolas en el buen camino ponerse á su lado como lo hará con gusto en todo aquello que sea de justicia.



# OLENTZARO

(CUENTO EUSKARO)

Escrito para LA BASKONIA

(Continuación)

XII

## TRAS EL BANDIDO

Un coro de gritos y lamentaciones, amargos sollozos y fervientes súplicas, llegaron á oídos de Hortun y Joanes en el momento en que las hachas hacían saltar algunas tablas de la puerta.

Amos y sirvientes abandonaron su trabajo y bajaron precipitadamente á saber la causa de aquel nuevo alboroto. Joanes la adivinó al punto; su adorada no estaba allí.

Hortun necesitó de pocas palabras para comprender lo sucedido. Y la demás gente de armas y criados, se empeñaban en que era imposible que un hombre medio carbonizado, perseguido tan de cerca como lo estaba Lope, tuviera valor para cometer semejante violencia. Alguien atribuyó á Lope un poder sobrenatural y pronto esta idea se afirmó en la conciencia de todos, considerando inútil cuanto se hiciera para rescatar á Malen.

Solo Hortun y Joanes conservaban la esperanza de recuperar á Malen viva ó muerta antes de que Lope pudiera satisfacer su brutal pasión.

Mientras Hortun buscaba á Joanes, conservando éste su serenidad y costumbres guerreras corrió á prepararse y salía ya á caballo en dirección á Gereitseta. El galopar y los gritos de Joanes llamando á Malen llegaron á la casa torre de Orrategui y poco tardaron Hortun y los suyos en salir bien provistos de haces de paja que encendidos disipaban la oscuridad de la noche.

Joanes incitaba al caballo en su carrera, corriendo en todas direcciones, creyendo escuchar siempre los lastimeros ayos de su prometida luchando en vano para huir de los brazos de Lope. Pero la verdad era que cuando se detenía creyendo estar cerca de Malen, á su alrededor no percibía más que el monótono gotear de la lluvia y el fatigoso resuello del caballo.

En una de estas paradas vio las luces del valle que empezaban á subir á la montaña y conociendo á las gentes de Hortun volvió riendas y corrió á su encuentro.

Reunidos todos propuso Joanes que se dirigiesen al castillo de Gereitseta á fin de impedir la entrada de Lope si, como era de esperar dado el estado en que se encontraba y la resistencia que opondría la joven, no habría logrado llegar todavía y en el peor caso cercarle en su castillo y obligarle á entregar á Malen y después... no dejar piedra sobre piedra.

El prudente Hortun autorizó á Joanes para que procediera como mejor le pareciese.—Id—les dijo—destruid esa madriguera y ya que esta noche sea para mí la más triste de toda mi vida, séalo de alegría para toda esta comarca.

Al instante partieron todos, menos Hortun y dos de sus hombres, que continuaron su marcha examinando cuidadosamente las profundas huellas que Lope había dejado en la arcilla del camino.

Los gritos de Joanes y los suyos estremecían en el silencio de la noche el tranquilo valle, mientras nuestros tres hombres sostenían animada discusión.

—Me parece que no vamos á adelantar nada, señor, porque ese es un brujo endemoniado y en cuanto se le antoje va á hacer con nosotros una fechoría.

—¿Qué golpe pudiera darme Lope, mayor que arrebatar-me mi hija? ¿Que vale la muerte con la desgracia que me abruma?

—Así es, señor, y nosotros lo comprendemos; pero creo que es un caso en el que vale más resignarse desde luego, que arriesgarse en una lucha que puede acarrear-nos nuevas desgracias.

—Nada temais. Nosotros que no hemos destruido antes su castillo tenemos la culpa de que Lope viva entre nosotros.

—Es verdad; todos tenemos la culpa y aunque tarde hemos de poner remedio, á no ser que...

—Pero ¿como vas á poner remedio á una calamidad sobrenatural? Y si así no fuera ¿como explicarías todo lo que esta noche está pasando? Que nosotros estemos en la cocina sin ver ni sentir nada extraordinario; salimos á la puerta y al poco rato aparece de entre las llamas ese hombre ó lo que fuere; corremos todos tras él y desaparece llevándose á Malen...

—Dudo que haya en el mundo hombre que tenga valor y resistencia para tanto.

—Callad y preparaos para lo que pueda suceder—interrumpió Hortun.—El paso es cada vez más corto parece que va tambaleándose de un lado á otro del camino.

—¡Oh! mirad, señor, mirad. Aquí hay muchas huellas grandes unas y pequeñas las otras y luego... na

—¡Malen! ¡Malen! gritaba el anciano desesperado mientras sus dos hombres miraban azorados á todas partes.

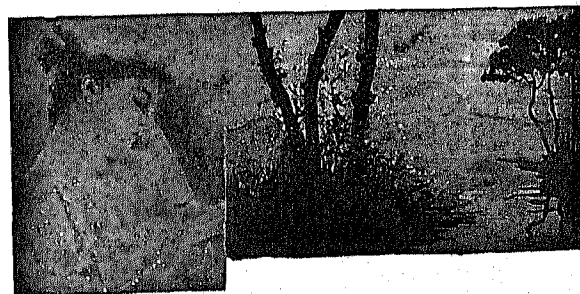
Un grito de esos cuyo eco dura días; que jamás olvida el que lo ha oído una vez; grito de una desesperación infinita, de una energía inexplicable, dejó petrificados á los tres hombres.

Por instinto más que por conocimiento adivinó Hortun que su hija le llamaba pero ¿en qué dirección? ¿dónde estaba?

Llamóla él repetidas veces; llamáronla los dos servidores, pero nada se volvió á oír.

Las huellas terminaban en aquel sitio y después de mucho buscar solo encontraron á gran distancia un pedazo de tela burda medio quemada.

(Continuará.)



## LA ESTATURA HUMANA

Con motivo de la reciente aparición de un interesante libro titulado «*Etudes biologiques sur les géants*», he vuelto á ponerse sobre el tapete la tan debatida cuestión de si la raza humana, especialmente la racional, ha degenerado en estatura.

De la lectura de dicho libro se infiere que, en efecto, la estatura del hombre es hoy, por lo general, más pequeña que en remotos tiempos, en los cuales los gigantes no eran considerados, como ahora, fenómenos de circo ó de feria.

Las armaduras antiguas que en los Museos de Europa se conservan, prueban que nuestros ascendientes median, no solamente una estatura más elevada, sino también una fuerza muscular superior á la que hoy podemos apreciar. De estos objetos de armadura antigua, los más notables por su tamaño son las que se conservan en la Abadía de Westminster y que pertenecieron al rey Eduardo I, en el siglo XIV. Dichos históricos objetos, cuyo valor intrínseco casi nada representa, son una espada y un escudo triangular.

La primera mide 2 metros 50 de largo y en cuanto al escudo su tamaño colosal permite á un hombre de regular estatura ocultarse tras de aquel.

En 1718 el abate Haurion presentó á la Academia de Inscripciones y Bellas Letras de Paris, un curioso cua ro que á continuación copiamos, y en el cual, con datos que el autor consideraba auténticos, probaba que la estatura humana había decrecido considerablemente desde los primeros habitantes del Paraiso Terrenal hasta la época de los emperadores romanos.

He aquí el susodicho cuadro:

Adán, media 122 pies y 9 pulgadas, 40 metros 95 centímetros.

Eva, 118 pies 9 pulgadas.

Noé, 113 pies.

Abraham, 28 pies.

Moisés, 13 pies.

Hércules, 10 pies.

Alejandro Magno, 6 pies.

Julio César, 5 pies.

Si los anteriores datos son auténticos, Adán y Eva podrían entretenerse en el Paraiso en coger las frutas sin necesidad de trepar por los árboles, y esto explica en cierto modo la tentación en que cayeron al encontrar tan á su mano la colorada y sabrosa manzana.

Fuera de toda duda está que los huesos, tanto de personas como de animales de remotos siglos, acusan proporciones que hoy desconocemos.

San Agustín, en su famoso libro «*De Civitate Dei*», declara haber recogido en las orillas de Utica «un diente con el cual podrían hacerse un centenar de ellos,» hallazgo que, probablemente, no sería sino un colmillo de elefante.

En el siglo XIV se descubrieron en una gruta de Trápani (Sicilia) gruta que hoy lleva el nombre de «los gigantes,» varios huesos que acusaban colosales proporciones.

Los autores de la obra mencionada al principio, Lannoy Roy, después de aducir curiosos datos comprobados, dan el consuelo de declarar que cuando un hombre crece demasiado sus huesos no reúnen las mejores condiciones, y que al conservar los cartilagos de conjunción, que generalmente desaparecen de los dieciocho á los veinte años de edad, los principales atributos de la adolescencia persisten, y el desarrollo intelectual no corre pareja con el físico.

El eminente M. Brisaud, que ha escrito el prólogo del libro de que nos ocupamos, declara terminantemente «que cuando se crece de modo desmesurado, el desarrollo se detiene.»

Consecuencia de todo esto es que en los tiempos presentes no es el más fuerte el hombre de elevada estatura, y por un extraño capricho de la Naturaleza, ésta, si bien con excepciones, se ha complacido en hacer de sus mas grandes hombres, Napoleón I, Julio César, por ejemplo, seres de reducida estatura.

## Brochazos bilbainos

Continúan prestándome su valiosa ayuda algunos chimbos más ó menos jóvenes, pues á aquellos que trataban de convertir la tacita de plata en una jicarita de oro, hanles sucedido otros que se interesan porque en Bilbao se celebren fiestas dignas del renombre que alcanzaron otras de tiempos pasados.

Los que de este asunto tratan lo hacen por escrito, y á juzgar por los detalles que apuntan tengolos por maduros en años, que de ciertas cosas no pueden hablar los muchachos con tanto conocimiento de causa, por muy listos que sean y por mucho que hayan estudiado.

Quienes describen con brillantísimos colores la fiesta náutica en que tan lucido papel desempeñó D. Ramón Arenal, que con sus bíblicas barbas representaba al Dux de Venecia en sus bodas con el Adriático, necesariamente son ya maduros, y más aún si todavía se remontan á las clásicas cabalgatas que tan gratísimos recuerdos dejaron hace más de treinta otoños.

Pues en aquellas fiestas acuáticas y terrestres tienen materia abundante para estudiar quienes descan que en nuestra villa haya festejos dignos del renombre de culta y rica que por todas partes ostenta: y si algo de eso se hiciera con esplendor y magnificencia, bien seguro puede estar el comercio de que no faltaría gente que acudiera á verlas. Mejor faltaría sitio en que hospedar á los forasteros.

Después de tratar de los particulares apuntados, mis colaboradores recuerdan en su escrito á ciertos celebrísimos tipos que en esta villa dejaron renombre por distintas causas. Y hablan de *Pescuesito de julio*, de *Cabesita de ajo*, de *Milhombres el tamborintero*, de *Collín*, de *Arrogante de Manuchori*, de *Doña Petra la Loca*, de *Joshemari*, y otros tipos más ó menos *sélebres*, los cuales «resucitándolos», podrían servir de gratísima remembranza á los que somos de ayer y de regocijo á los de hoy.

Porque los de ayer creeríamos transportados á días más serenos y tranquilos, en los cuales, si había faltas, si había defectos, no se daban á diario crímenes ni escándalos como actualmente se dan; y los de hoy verían también eso y podrían comparar los tipos que hoy llaman la atención con los que entonces llamaban; y á buen seguro que los de ahora quedarían muy por debajo de los de antes.

Se vería, por ejemplo, á *Manuchori*, con su esclavina azul llena de plumas de ave y en estado *pitinatoco*; pero de su boca no saldría una blasfemia ni un insulto. Se vería á *Doña Petra* vestida excéntricamente, armada de sombrilla y delante de la escuadra de gastadores dirigirse á la Basílica de Santiago; pero se vería también que aquella infeliz señora era más respetada de grandes y chicos que hoy lo son la generalidad de las damas. Se vería á *Joshemari*, el inventor de los pantalones remangados en tiempo seco, andar á caza de camisas de charol y repetir con su afeminada voz *Mañaria, Tsursa*, Durango, hasta concluir con todos los pueblos; pero no habría quien le enseñara á cambiar aquella retahíla de nombres propios de localidades por *groserías ó indecencias*...

Esto viene á ser en síntesis lo que mis buenos colaboradores me indican, y para darles gusto y dárme lo yo con los recuerdos del tiempo viejo, lo transcribo, deseando que á los iniciadores de fiestas les sirva de algo provechoso.

SANTIAGO DE BEGOÑA.

Bilbao, Diciembre 1905.



## Portugaleta

Nuestro colega bilbaino *El Nervión* ha comenzado á publicar detalladas descripciones de los pueblos de Bizkaya, y de uno de los últimos tomamos el referente al bello pueblo que llevan por título estas líneas, en la seguridad que será leído con interés por los numerosos *portugalujos* radicados en este país:

La preciosa villa veraniega, situada junto á la desembocadura del Nervión, ofrece, lo mismo que Sestao y Baracaldo,—localidades á las que dedicamos los dos primeros artículos de esta serie,—notable ejemplo de progreso y desarrollo, que se reflejan bien elocuentemente en la comparación de sus presupuestos correspondientes á los últimos cuarenta años.

Para dar una idea del aumento de gastos en ese periodo, bastará con que consignemos las siguientes cifras:

Importó el presupuesto de 1864 á 1865, pesetas 21.932; diez años después ascendía á 98.302; en 1884 á 1885 á 102.475 y en 1904 á 173.957.

Desde 1875, el censo de población ofrece el siguiente desarrollo.

Año de	1875.	1878.	1879.	1880.	1881.	1887.	1897.	1900.	1903.	habitantes
" "	2.034	2.412	2.557	2.657	2.738	3.374	4.532	4.826	5.420	"

La edificación que hace cuarenta años estaba representada por nueve casas de un piso, 56 de dos pisos y 107 de tres ó más, la constituían á comienzos del presente año, 65 casas de un piso, 81 de dos y 203 de tres ó más, resultando, por tanto, duplicado, en ese transcurso de tiempo, el número de edificaciones.

En 1888 unificó la deuda el Ayuntamiento, ampliando el empréstito á 350.000 pesetas, para abastecer de aguas potables á la villa y realizar otras obras.

En 1891, una segunda emisión de 200.000 pesetas para los mismos fines, hizo subir la deuda á la cantidad de pesetas 550.000.00

Desde aquella fecha se han amortizado 205.000.00

Y hoy tiene el pueblo una deuda de 345.000.00

Las obligaciones se han enagenado con prima y esta ha llegado á exceder en un dos por ciento, lo cual demuestra el crédito del pueblo.

Siendo los recursos ordinarios del presupuesto 173.957.50

## MOTRIKO (GIPÚZKOA)

Situada en la falda del montecito llamado Eloretea se asienta Motriko, la bien poblada villa de la gente de mar. Dista una legua de Deva y es el último pueblo de Gipúzkoa en sus confines con Bizkaya por la parte de la costa.

La ocupación principal de sus habitantes es la pesca de la que se hacen buenas conservas, sin descuidar por esto la agricultura, pues su posición abrigada permite el cultivo de la vid y del naranjo, aunque el fruto de este último es pequeño y ágrico.

Es patria de Cosme Damian Churruca héroe de Trafalgar y hace pocos años se le ha erigido una estátua.

pesetas y los gastos obligatorios 145.913.25, se atiende á las demás necesidades de la localidad con 28.044.05.

En obras de mejoramiento del pueblo se han realizado iniciativas dignas del mayor aplauso.

Merece especial mención el embovedado de todas las cloacas, que tan buenos resultados ha dado á la salud pública; reparaciones de todas las aceras y empedrados de las calles; saneamiento de parte de la playa para el ensanche de la población por aquellos terrenos y mejoramiento de los edificios públicos, entre los que se distingue un magnífico Hospital subvencionado por el Ayuntamiento y la Diputación, que está á punto de terminarse en Vista Alegre, y en el que se van gastando hasta la fecha 196.604 pesetas; cuyos recursos para su construcción lo constituyen, además de dichas subvenciones, los donativos y limosnas de personas caritativas.

El hermoso monumento, obra del eminente escultor Blay, que aparece en la reformada plaza, como tributo de gratitud al bizkaino don Víctor de Chávarri, da muy buena idea de la villa, por lo que concierne, tanto á ese sentimiento como al amor á las manifestaciones del arte.

Conocida es la generosidad con que otro distinguidísimo hijo de Portugaleta—el también finado don Manuel Calvo—procedió, al establecer en su villa natal un Hotel que tanto contribuye y ha de contribuir á la mayor importancia de la localidad en la época veraniega. Justo es que consignemos que para el acrecentamiento de esa importancia se realizan allí todos los años, esfuerzos muy laudables, por lo que merecen sinceros plácemes los representantes del pueblo en la Corporación municipal.

## ¡BETI BIZIKO DA. . . . !

Euskera gallzen dala  
 Digate esaten,  
 Bañan Euskaldun onak  
 Ezdegu sinisten;  
 Eta nik esatendet  
 ¡Bai, pozarz beterik:  
 Nik lagunduko dizut  
 Biotz biotzetik!  
 Eta denak badute  
 Euskera aztutzen,  
 Ikusiko nazute  
 Bakarrik mintzatzen.

GREGORIO MUJICA-KOAK.



## KUSTUSIA KATALANA

Jasoera'au gertatzenda Bizkaiko erri chikichu baten nun aurkitzenzan «chinchón» derichon gizon saposu begibakar bat, zeñiek ezukau sekula bere onik ezbebillan asarreka ausuak'az, eta Erabagilleagaz juantorrika ezertarako sentzun bagarik.

Jasoera onetan, Chinchon orreko salatzenau Erabagillearen aurrian arako Esteban Andia derichon gizon bedeinkatu bat zeñiek ezdukan adorerik euli bat ilteko bere; baña, alan ta gusti bere, chinchonek egitenduzto berak naidabena, Erabagilleari aurria arturik.

Baña Jaungoikua zela dabillan beti bere bidean, aizkenez jasotenyako Chinchon orreri arako bezto bertsochubaten esanneban egiya.

*Bakez ez dagozanak  
euraren lekuan,  
alanche jaustendira  
aisheru zepuan.*

Berak eginnairik bere aldeti kustusiya Esteban gisaiso'ari, jasotenda berari egitenduzteela, nik euskeraz deitutenduzadan «Kustusia Katalana.»

Ezneunke nai, zuek Euskal-erritar'ok galdudagizuen un bat bere zeuen lanetan, jasoera'au irakurtiagaiti; baña, paper santar bat irakurribearan, nai neuke au irakurridagizuen aren truke; bada, ezbadauko bere onek ezer miragarrik, ezdozue beintzat aurkituko neure ustez, an aurkitukodozen santarkeririk.

Alan egitenbadozue. eskerrak emoten gelditukoda zuen Euskal-erriko seme umill.

BONIFAZIO LACHA ETA AGIRRE.

Azul-Agorreko uda barriyan 1904n.

## KUSTUSIA KATALANA

*Erakusten isenak*  
Chinchon (begi bakar'au)  
Erabagillea edo Jueza  
Onen laguntzalea edo Sekretariyua  
Esteban Andia  
Foral'ak eta Ka.bua  
Kantariyuk

*Iruditegiya*

(Iruditegiyak egon beardan modu onetan. Esku eskerretara ate bi; esker'eko ate inguru); mai bat eta chichillu edo aulki luze bat; onen onduan bezto chikichuago bat; maiganiau paper batzuk.)

## IRAUDIRAUTZIYA

## KUSTUSIA KATALANA

## 1.º AGERRALDIYA

*Erriko-Echean*

OHINTON BEGI-BAKAR ETA ERABAGILLEA

*Erabagillea.*—(Dago jarrita mai andibat daukala aurrian, ia dator.)

*Chinchon.* Erabagilla Jauna: Zerchubatek nakar berorre gana....

*Erab.* ¿Zer da Chinchon begi bakar....?

*Chin.* Ausuak gara baña.... ezindogu alkar artu Esteban Andik ta ni: Izen kaskar eta lotsagaribat, guzurti andiyak deituedeuzt, eta.... kastu guztiyak leporatu berari; bada.... guzurtiyak. Erabagilla Jauna, diñodan moduan egiten ezbayako, urrengo orduan bardiñ egingodeutzto ak, nire kontuan berorreri bere; ta.... au, euki goguan.

*Erab.* ¿Zer esandeutzu bada....?  
*Chin.* (Buruari gora beraka) ¿Zer esan? ¿Zer esan....?  
Guzur andibat Jauna: Egiya ctezan egonnaiz neu pentzetan gaur, goiseko mesan baña, ez; andik laiztor gogoratuntzan, ta.... ekarribeardet gaur berorregana;

bada, ezinneinkigo parkatu esan'a.  
*Errazoa* ezdukat...? Esanbedi, Jauna:  
*Ez dakit* nik Chinchon zuk gaur, zer dakazte

*Erab.*

*Chin.*

(Bene-benetan) Esandodana Jauna; bada... [ezdeuzt entzun?]  
(asarraturik) Esteban Andiorrek ezduko, ez sentzun, ez lotsa ta ez bildurrik.

*Erab.*

(Solbardari eragitenduzala) Zer esanneinketzun ezdukit; bada, ezer ezdozu esaten: Amaitu egidazu dana berba baten.

*Chin.*

*Erab.*

*Chin.*

(Ishilik).....

(Asarraturik) ¿Zer esandeutzu....?

(Moduz) Jauna; emen, alkar jaten ozguaz; bada, nator.... Kustusiya ezkatzen, eta, ezbeite Jauna.... alan asarratu.

Berorrek ondo daki: Ezdot nai parkatu.... (Amurratzen gora begira) Ezta.... lenago bi-

[yok.... arraiopulatu.... eun milla demoniñok eruangogaitu....

Esteban guzurtiyak, Andiya izan arren ¿badaki.... neure ustez zer merezidaben....?

Berorrek ondo daki; bada esandot len

baña.... berori bere.... alde dago aren

guzurti lotsabaga demoniñoaren

baña.... ezdeuzt ardura:

*Erab.*

(Ikaraturik besuak kurutzaturik) Ara... ara... amen

nun aurkitzendodan nik guzurti bigarren.... (Oso asarre) Eznago, ez; ni, alde, baten ta ez

[biyaren.]

Esan egidazu zuk, ak esandeutzuna

ta, nik, egingodeutzto desiodozuna

egiyazko guzurra bada diñozuna:

Bada, beztela.... ¿zelan argitu illuna....?

*Chin.*

Apurbat gorabera... argi-illuna da

gure ausent'ori.

*Erab.*

Esan... zer dan bada....

(Moduz) Jarrizaiz eta, ziur esan.

*Chin.*

Bai bai: Ara....

(Jartenda eta pipa ontsiyu atarra, ta beletendau bere pi-pea, eta ipiniñik espanian, pistutendaben artian, chistu plastada bat boturik.)

Berorrek ondo daki:

*Erab.*

Asikobazara

asizaitz Chinchonchu; bada; biztela nik

ezingo dot egin gaur desiodoyunik

*Chin.*

(Altzenda) Emen jarrita baño obeto, sutunik

esangodeutzto: Bada.... Ezduko sentzunik

Esteban Andiyak, ez: A da, Esteban....

Andi orde guzurti izanbeareban.

*Erab.*

*Chin.*

Andiyena ezdukit nik, gaur nor etedan....

(Igarriñik aren asarrea, moduz) Orain amai-

[tukodot lenengoko berban

Berorrek ondo daki

(Asarre) Ori beti da bat.

*Erab.*

(Seriyo) Esandabenorregaz, zer esan aitzuyat.

*Chin.*

Chinchon: Zuaz kanpora; bada, zure berbak

eta.... porru ta naste azak eta babak....

*Erab.*

(Estu estu) Ez Jauna: Entzunbedi zer esan

euztan ak....

*Chin.*

(Len baño estuago) Baña.... Erabagilla, edo

[Juez Jaunak

ezdituz entzunbear gizonen esanak....?

¿Ala, guzurtiyari ichikodeutzto

naidabena esaten eta.... artian gu

egongara Jauna, ez ma. es mo ta ez ma....?

(Bere artian) Kustusiya bayaukak ainbat

[gizon modu....

*Erab.*

(Errespetoz) Berba, eginbaño len pentzatu

[legizu

zer esan beardozun; bada zeuk dakizu

Kustusiko pishua beti dala pishu.

Arek, alderdi biyak bardiñ bardiñ ditu.

Berorrek ondo daki....

¿Zer jakingodot nik....

ezbadeutzto esan ezer bere onik....!

Zure esakerea, ezda gaur bezterik

Berorrek ondo daki baño; ta.... sustrairik

*Chin.* ezdeutzazu emoten zek zakaz'en ona.  
(*Benue-benetan*) ¿Ain da Jauna.... memori chiki-  
[kiko gizona....?]  
¿Ezdeutzat esan bada.... egindakiyola  
Kustusiya, berari tokatzenyakona....?  
(*Asarrez*) Baña, esan egizu zergartik, ta. zelan.  
*Erab.* Kastuak, leporatu; ta.... sartu, kartzelan:  
*Chin.* Jaten, emongoyako charriyen gabelan:  
Ardauen orden, ura dagiyala edan....  
Gero.... nire kastuak dituguz *aparte*....  
bada.... egiñik daukoz niri, milla kalte....  
Berorrek ondo daki.... ta.... kitatuarte....  
*Erab.* ¿Esandituzuzen'ok ezdira *bastante*....?  
Badaukazu bai beintzat zeuk penak ugari  
emoteko gogua gaur guzurtiyari  
zelako guzurra dan neuk jakinbagarik....  
*Chin.* Ezdau iñon zu lako Erabagillarik....  
(*Dotore arro*) Berorrek ondo daki, diñodazan  
[penak  
dirala Kustusiko chiki-chikiyenak;  
bada, *presilio muerte, pusillar, kadenak*....  
arek dira, mutilla bildurtzendabeenak....!  
.....  
*Erab.* Esan egizu bada zer dan guzur'ori:  
*Chin.* Egonbeite beinbaten emenche berorri;  
bada guzurtiyagaz laizter naiz etorri.  
(*Kanporants doiala*) Ez esan ordurate, ezer  
[bere iñori....

BONIFAZIO LACHA ETA AGIRRE.

## Un maestro olvidado

### A la memoria de don Nicolás Rabasa

Un talento musical acaba de ser confundido entre el número de los que fueron.

Así lo dá á entender «La Baskonia» del 20 de Enero, al anunciarnos, entre otros la muerte en Vitoria del inolvidable maestro de música sagrada don Nicolás Rabasa.

Pocos ó ninguno habrá en la capital alabesa que no haya conocido al malogrado contrato de la parroquia de San Vicente, aquel que tantas veces entonó las notas del divino arte, asemejándose unas veces al mar con sus bramidos, á la tempestad con sus truenos, otras, y á la dulce y armoniosa algarabía del canto de las aves, las más.

Si la prensa no ha dedicado sentida necrología, no

### Las ferias de Pamplona

Ponderar la feria de Pamplona por San Fermin, sería una vulgaridad. Elias son bien conocidas para que necesiten de ponderaciones.

Saliendo del recinto amurallado de la ciudad y cruzando los fosos por los puentes levadizos pronto se lega al extenso campo de la feria en el que bajo el sol de Julio se verifican numerosas transacciones, sobre todo de ganado caballar. El potentado para sus coches, el comerciante para su carro y el labriego para su arado, todos encuentran allí lo que les conviene. Terminadas las fiestas bullangueras durante las cuales apenas se dedica una hora de la mañana para la feria, toma ésta una animación extraordinaria y es curioso examinar los grupos que se forman.

fué porque no lo mereciera; sino porque Rabasa, como buen baskongado, no buscó la fama ni el vanidoso aplauso de los profanos y se limitó á cultivar la música sagrada bajo las limitadas bóvedas de las iglesias, donde el amor al canto tiene más de divino, de noble, de legítimo; porque no es posible que haya música sin afectos verdaderos.

El sabía tambien que el corazón de un músico debe estar templado al calor del entusiasmo y por eso nunca hablaba sino, más bien, cantaba pues no sabía sentir sin sentir grandemente.

Cuando, en las grandes festividades, la capilla de música del profesor Guereta ocupaba su lugar correspondiente ya fuese en una ú otra parroquia, para cantar alguna misa de los grandes autores, allí estaba Rabasa, con la expresión del semblante, y todos sus movimientos expresando el amor, la alegría, la audacia y otros afectos del alma que, colocados en cierto grado elevado de intensidad interpretaban tan fielmente el genio de Eslava ó de Gorriti, de Calahorra ó de Iparraguirre, que los solos por aquel cantados rayaban en verdadero éxtasis. No le aplaudían debido á la seriedad del lugar.

Si su potente voz se hubiera dejado oír en el teatro ú otro sitio público con una compañía teatral ó dramática, el nombre de Rabasa habria figurado entre los grandes artistas y las últimas notas por él cantadas se hubieran perdido entre grandes, delirantes y entusiastas ovaciones.

Entre la gente joven deja muchísimos discípulos que, siguiendo las huellas del maestro, han sido ya laureados, la mayor parte; de estos puedo citar los nombres del tenor Luis García y el bajo Gabriel Ochoa; célebres los dos en Vitoria.

Rabasa murió; pero su nombre quedó grabado en el corazón de todos aquellos que recibimos de él las primeras lecciones de solfeo.

El recuerdo y los triunfos morales del señor don Nicolás, como le llamábamos, servirán de estímulo á los que cultivan la música.

.....  
¡Adios querido maestro!... has muerto dudando de tendrías ó no gloria; pero al través de las regiones pueras desconocidas, verás que tu nombre no ha muerto; tu modestia no permitió que te aplaudieran, porque no buscaste vana gloria; pero no te faltarán discípulos que, recorriendo el velo del olvido dirán á los que quedan.

¡Rabasa fué un gran músico, digno hijo de la tierra que le vió nacer.

«Descanse en paz el artista vitoriano»

BENITO URRUTIA.

Corral de Bustos, Enero 1905.





# SECCIÓN COMERCIAL

## La casa Goyenechea, Bilbao y Rentería

En breves líneas dimos cuenta en nuestro número anterior del cambio de firma operado en esta casa baskona, una de las más antiguas y respetables del mercado, así por su vasta extensión de operaciones, como por la honorable conducta observada invariablemente, durante los muchos años de actuación siempre creciente en nuestra plaza.

Establecida el año 1867 por D. Santiago Goyenechea, bermeano de pura cepa, la casa adquirió espectabilidad desde los primeros momentos de su fundación, habiendo sido afortunados todos los socios que han tenido participación en ella, excepto su fundador que pereció antes de recojer el legítimo fruto de su trabajo y de su iniciativa.

D. Santiago Goyenechea, es una de las víctimas del vapor América, en su travesía de Buenos Aires á Montevideo, la noche infausta del 23 al 24 de Diciembre del año 1871. Marino de profesión, en el mar encontró la muerte, en medio de una horrible catástrofe que se recordará por muchos años en ambas orillas del Plata. La rapidez con que se desarrolló el incendio en aquel palacio flotante, por un lado, y la impericia de que entonces se acusó, con cargos abrumadores, nunca levantados, al comandante del mismo, fueron causa de la espantosa mortandad que iluminaron las llamas.

Pero la buena semilla quedaba sembrada; y donde los euskaldunak ponen la mano brotan indefectiblemente frutos de bendición.

Hoy los dos principales socios de la casa: D. Pedro P. Bilbao, y D. Francisco Goyenechea, residen permanentemente en la capital del trabajo, en la industriosa, activa y vigorosa Bilbao.

Desde los últimos ocho años, esta casa puede decirse que está bajo la dirección exclusiva del Sr. Casiano Rentería, bermeotarra también como su fundador, cuya firma ha sido agregada á la antigua en justa y bien ganada compensación de la labor fructuosa y constante que ha desarrollado en ella, con evidente provecho para todos sus coasociados, cuya modestia, no obstante el bienestar de que gozan, no nos permite dar á conocer los pormenores de esta progresión tan honrosa para los baskos en América.

Pero en cambio, nos es grato dar á luz un fotógrafo de la única fotografía que se conserva de su fundador, obtenida en aquella época.

## Banco de la Nación Argentina

Anotamos á continuación las principales cifras del

balance de esta institución y sus sucursales, hasta el 31 de Diciembre ppdo.

Activo: adelantos en cuenta corriente \$ 549.000 oro y \$ 163.000 m/n; créditos á cobrar \$ 306.000 m/n; correspondales exterior \$ 5.103.000 oro; documentos descontados \$ 394.000 oro y \$ 95.541.000 m/n; deudores en gestión \$ 921.000 m/n; fondos públicos nacionales pesos 1.695.000 oro; inmuebles \$ 3.884.000 m/n, letras á recibir \$ 316.000 m/n; muebles y útiles \$ 361.000 m/n; títulos Banco Nacional \$ 1.400.000 m/n; caja 21.788.000 oro y \$ 47.216.000 m/n.

Pasivo: Capital \$ 50.000.000 m/n; certificados \$ 500.000 oro; descuentos á vencer \$ 5.500.000, y \$ 1.020.000 m/n; depósitos vida y plazo fijo ps. 1.102.000 oro y pesos 121.321.000 m/n; id. judiciales \$ 242.000 oro y \$ 19.079.000 moneda legal; fondo de reserva \$ 2.036.000 oro; fondo de conversión \$ 5.073.000 oro, y \$ 313.000 m/n; sucursales, operaciones pendientes \$ 27.000 oro, y \$ 3.957.000 m/n.

De las expresadas cifras surge claramente la observación de que el banco se muestra un tanto parsimonioso en sus operaciones de descuento, desde que posee entre depósitos á plazo fijo y á la vida, id. judiciales y fondo de reserva la suma de casi \$ 149.000.000 m/n, contra un descuento de \$ 96.500.000 m/n y un encaje de \$ 47.000.000 idem.

Esta considerable suma estancada en los cofres del banco, reclama un poco de libertad de acción, que el directorio puede conceder fácilmente en condiciones normales del mercado, sin exponerse á críticas ni observaciones fundadas, cuyo temor no tiene por que abrigar.

Por otra parte, la cartera en gestión no es tan subida como podría temerse en un establecimiento de su naturaleza, no existiendo por consiguiente causa para esta limitación de su movimiento normal.

## Disolución de sociedades

*J. Larroquette.*—Por terminación de contrato se ha disuelto la sociedad que giraba en esta plaza, bajo la razón social de J. Larroquette y Cía. habiéndose hecho cargo del activo y pasivo para continuar los mismos negocios el señor J. Larroquette.

*Anasagasti, Geniz y Cía.*—Ha quedado disuelta la firma social de la importante casa que giraba en La Paz (E. R.) con el rubro Vidaechea y Cía., formándose otra con la denominación Anasagasti, Geniz y Cía., que continuará los mismos negocios.

El señor Antonio Vidaechea queda como comandante.

*Ibarrola y Rey.*—En Balcarce han formado sociedad los señores Ibarrola y Rey, continuadores de los negocios de la extinguida firma Francisco Rentería de aquella plaza.

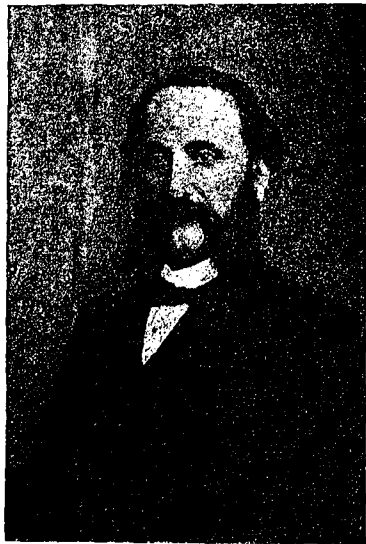
Han bautizado á la casa con el título de *La Bilbainita*.

*Iturbe y Cía.*—En Santiago de Chile, se ha disuelto la firma de la casa importadora Iturbe, Presa y Cía., habiendo formado otra nueva los señores Ignacio Iturbe, Antonio Ondiz y Ramón Mujica con la denominación que encabeza estas líneas.

## Presidencia del Banco Hipotecario

Es candidato seguro para reemplazar al doctor Chavarría en la presidencia del Banco Hipotecario Nacional el doctor Eduardo Basavilbaso.

El doctor Emilio Viales, cuyo nombre se había citado para ese cargo, manifiesta haber declinado el ofrecimiento.



Don Santiago Goyenechea





# CABAÑA "LA PRIMERA ESTANCIA"

DE LOS SRES. MARTIN R. PUCHURI y C.<sup>a</sup>

Juarez F. C. S.

En la Exposición Bullrich, de carneros Lincoln

Buen principio de año

**A**SUNQUE sea difícil poder satisfacer por completo las aspiraciones de cada uno de los seres humanos que pululamos sobre la corteza terrestre, no debemos negar que el año ganadero, para el ramo lanar, principalmente, empieza con perspectivas muy satisfactorias.

La Exposición que acaba de tener lugar en la casa Bullrich es una demostración persuasiva de est hecho, que siempre nos es satisfactorio, anotar, puesto que es la manifestación más clara de que nuestra evolución hacia el progreso general del país, lejos de detenerse, continúa desenvolviéndose con visibles y muy halagadoras energías.

Y conviene advertir, para poder darnos cuenta más exacta de la importancia de esta evolución, que este año la importación de reproductores lanares ingleses, ha sido y continúa siendo todavía considerable, á tal punto que sobrepasa en mucho á la importación de reproductores de los años anteriores; por cuya razón debemos observar que las cotizaciones en general no han mantenido límites tan elevados, á causa de que todos los cabañeros pueden ir proveyéndose normalmente de los ejemplares que necesitan para sus establos, sin la precipitación que otros años se traducía en alza considerable de precios y concurrencia extraordinaria á los remates.

Este año la concurrencia es más bien un tanto regular, compuesta en su casi totalidad de interesados por determinados ejemplares, ya anotados antes de los remates, por lo que la competencia en la puja no ha adquirido la animación que estamos acostumbrados á presenciar.

## Los carneros de Puchuri

En un ambiente así preparado, llegó el día de los remates en la anunciada Exposición Bullrich, á la que concurrieron con sus productos 28 cabañas de nuestra república, las más afamadas criadoras de reproductores Lincoln.

Ya desde los primeros momentos en que empezó á tronar la artillería de once pulgadas del basko Casares, pudo notarse que la concurrencia se ponía fuera del alcance de sus formidables tiros. Las cotizaciones no respondían á las esperanzas de los criadores, por las causas ya referidas, y hubo de aceptarse una situación menos satisfactoria que la que había derecho á esperar, dados los ejemplares que desfilaron por el picadero.

Y en tales condiciones de relativo sosiego llegó el turno esperado por todos, el que correspondía al número 2 de los remates. Un silencio muy significativo se produjo en toda la concurrencia. El mismísimo Casares, veterano en tantas lides, se sintió quizá sobrecojido porque declaró que él nada tenía que decir. ¡Estaba en presencia de "Kuropatkin" el borrego gigantesco de

la cabaña la Primera Estancia, precioso ejemplar cuyas líneas, tamaño y vellón, aunque ponderados, durante los días anteriores, produjeron general admiración en toda la concurrencia!

Pero este carnero merece capítulo aparte.

## «Kuropatkin» N.º 200

No es posible que ningún hombre, medianamente versado en asuntos ganaderos pueda ver un animal como Kuropatkin, sin que se despierte en él un legítimo orgullo por el país que es capaz de producir semejantes ejemplares.

Así como nuestra república ha presentado el año último el mejor toro de dos años, existente en todo el mundo así el 25 del corriente presentó en el picadero de Bullrich el mejor borrego de 16 meses que existe en el mundo entero.

¿Hay quién lo dude? Pues á pedido de LA BASKONIA, y como un honor tributado á los esfuerzos inteligentes y tenaces de nuestra raza baska, el veterinario señor V. Even, conocido por todos los estancieros, procedió á medir el expresado ejemplar, cuyo peso es d 155 kilos, y cuyas dimensiones textualmente reproducidas son las siguientes:

### «KUROPATKIN»—MEDIDAS:

	Metros
Largo del cuerpo, de la cabeza, entre las orejas, al nacimiento de la cola.....	1.35
Largo de la parte anterior del pecho, Esternón.....	1.28
Alto, al nivel de la cruz, al muslo.....	0.78
Alto, al nivel de la grupa.....	0.82
Ancho del pecho, sobre vellón al nivel de la paleta.....	0.67
id del cuerpo, en el centro del costillar.....	0.69
id del tren posterior, al nivel del anca.....	0.65
Alto del pecho, profundidad.....	0.43
Ancho del pecho, sin vellón.....	0.40
id de la costilla, sin vellón.....	0.43
id del anca, sin vellón.....	0.40

Estas medidas indican un animal de tipo y conformación excepcionales.  
Buenos Aires, Enero 25 de 1905.

Firmado.—V. EVEN.

Suponemos que ahora, en vista de la firma que autoriza las medidas transcriptas, no será posible que subsista duda alguna al respecto; y por nuestra parte hasta llegamos á afirmar que cuando los ingleses vean que nuestro país produce semejantes ejemplares, se han de doler amargamente de haber dictado la ley de encastillamiento que prohíbe la importación en el Reino Unido de reproductores extranjeros. ¡En el pecado se llevarán la penitencia! Porque dentro de poco seremos nosotros y no ellos los que surtiremos al mundo de los reproductores más hermosos que sea posible encontrar. ¡Y entonces verán quién es Puchuri, y lo que pueden los baskos!

Pero volvamos á nuestro Kuropatkin y digamos que todos los obuses de Casares se estrellaron contra la muralla de \$ 3.400 en que se escudó la plaza. Y cayó el

martillo, y el sordo golpe convirtió en propietario de Kuropatkin, á... otro baskol el Sr. D. Domingo Heguilar, propietario de La Peregrina, en Mar del Plata.— ¡Por Dios que supo lo que compraba!

### Vox pópuli

Solo una opinión predomina en el mercado, desde el día de la venta de Kuropatkin, solo una voz se oye don-de se juntan dos cabañeros: "Es muy barato" se repite en todas partes; porque así es en efecto.

¿Qué mejor premio para los criadores? ¿Qué diploma más envidiable podría apetecer? Ante este hecho, los anhelos más justos del amor propio quedan satisfechos; y establecido sobre bases muy sólidas el primer puesto en que se ha colocado, después de varios años de crecientes triunfos, ésta aún ahora modesta cabaña, hija legítima del trabajo honesto y consciente, de la clara percepción de un porvenir que ya puede tocar y gozar, en justas expansiones porque ha sido conquistada mediante el empleo de las virtudes que hoy y siempre son envidiado galardón de nuestra raza baska.

### Un inglés asustado

De entre los numerosos detalles á que ha dado lugar la exhibición de Kuropatkin, vamos á citar solamente este, presenciado por nosotros.

En medio del patio de Bullrich, fatigado por el calor del día, el peso de sus 155 kilos y el colosal vellón que le convertía en semi-globo, yacía el pobre Kuropatkin, anheloso de descanso. Un inglés gigantesco, se había arrodillado respetuosamente á su lado y des-

envainando un lente de aumento, estuvo largo tiempo examinando su lana. Al fin agotada sin duda la flemática investigación, se levantó y dijo:

—Sinco per siento.

—¿De qué?, le preguntamos, sin darnos cuenta de lo que quería decir.

—De lana gruesa sobre fina.

Hicimos levantar el animal para examinarle mejor, y cuando el inglés le vió de pie, con ojos espantados dijo:

—Es enorme. Parese un toro.

—¿Un toro Durhara, verdad? Le repusimos.

—¡Oh, yes, yes! contestó, y se internó entre la concurrencia.

### Otro caso curioso

Por una serie de circunstancias difíciles de explicar el galponero de esta cabaña baska es nada menos que un italiano, ¡un napolitano! José Orlando. En toda la República no se conoce otro caso igual, porque los italianos, y menos aun los meridionales, no son inclinados á faenas cabañeras.

Y este conterráneo de Crispi ha conseguido escalar el puesto más elevado de la "profesión," logrando legar su nombre al nombre imperecedero de Kuropatkin, quien no podrá menos que recordar con gratitud, como carnero bien nacido, durante sus próximas incursiones amorosas, al singular ayo que cuidó y guió sus primeros pasos en la vida, hasta convertirle en el más envidiado individuo de la especie en la actualidad.

IGNACIO ZÓLETA.



Sr. Alejandro Caseres.—Rematador del carnero «Kuropatkin»

Enero 30 de 1905.



Los carneros «Kuropatkin» y «Kuroki» con el galponero de la cabaña

## Informaciones

### El Banco de la Provincia de Buenos Aires

No sin pena se puede recordar á los colosos caídos; pero cuando al fin no han hecho más que cumplir una ley natural, nos es permitido hacer á un lado los recuerdos y pronunciar el sacramental *requiescat in pace*.

Esta es en efecto la oración fúnebre que corresponde rezar sobre los restos aún humeantes del extinto Banco de la Provincia. En los momentos actuales el gobierno provincial se preocupa de dar digna sepultura á sus venerandos huesos, despojándolos de su carnal envoltura en breves términos sin mayores escrúpulos de consideración á su pasado.

Se trata, pues, por ahora al menos, de proceder seriamente á la liquidación de todo el histórico pasado de nuestra fastuosa institución bancaria, la tercera del mundo en su época, por el enorme crédito de que llegó á gozar su capital, propio efectivo, y por la influencia que ejerció en el mundo financiero.

El gobierno de la provincia tiene en cartera un proyecto de la liquidación completa del expresado banco, haciendo quitas hasta el 90 % de su valor; y como consecuencia, le sigue el proyecto de creación de un nuevo organismo bancario de la provincia con base oficial.

Claro está que sin conocer sus bases no es posible emitir una opinión al respecto, sino en términos generales puesto que cuando se dé á luz los términos generales del mismo hemos de tener ocasión de estudiarle detenidamente.

Pero entre tanto, podemos adelantar que creemos realmente que esta vez la idea de fundar un nuevo banco provincial, sin vinculación alguna con el extinguido, está en buenas manos, desde que tanto el gobernador de la provincia, como su ministro de hacienda son personas avezadas en estos asuntos y perfectamente conocidas en el mundo de los negocios.

Como es sabido la provincia adeuda al banco once millones de pesos, además de los cinco millones que representan los depósitos judiciales; y según parece el gobierno se propone extinguir esta deuda por medio de una emisión de fondos públicos fácilmente negociables en plaza, para lo cual se han efectuado las primeras exploraciones y encontrado el terreno propicio para la operación en trámite.

Liquidada así la institución antigua, surgiría la nueva sobre bases perfectamente sólidas, debiendo ser la primera de ellas el alejamiento casi completo de la acción oficial en el manejo del establecimiento, porque no es necesario recordar cuales son los éxitos alcanzados por su dirección.

Establecida la primera cláusula en esta forma, todo lo demás ha de ser relativamente sencillo, desde que sobre todo ahora, no se puede decir que falten capitales en el país, y por ende, buen crédito y bien cimentado.

Se da como posible la emisión del capital en varias series de acciones de cinco millones cada una, la primera de las cuales no sería rescatable. Dichas acciones serán ofrecidas á la subscripción particular que las aceptaría con relativa facilidad, siempre que lleven la seguridad de la no intromisión oficial en los destinos del establecimiento.

No se conocen por el momento otros detalles; pero con estos se puede ya adelantar que la nueva institución bancaria encontrará favorable acogida en el mundo financiero, y que su desenvolvimiento ha de ser sólido y beneficioso á los intereses generales de la provincia, que nunca debió permanecer impasible ante el ruidoso derrumbamiento de su gran organismo bancario.

Con el proyecto completo á la vista podremos dedicarle el estudio que merece el asunto.

N. LÓIZAGA.

### La Exposición Bullrich

A la respetable suma de 54.000 pesos m/n ha ascendido el importe de los remates de reproductores Lin-

coln, nacidos en el país, vendidos en dicha exposición durante los días 25 y 26 del corriente.

Para completar la suma, falta conocer el importe de las ventas particulares; esto es, fuera de los remates, y que también son importantes.

### Nueva empresa de vapores; su constitución

Un grupo de comerciantes de nuestra plaza ha resuelto fundar una nueva empresa de vapores para la navegación entre Buenos Aires y los puertos de los ríos Uruguay, Paraná y Paraguay.

El capital para esta empresa se ha fijado en un millón de pesos nacionales (que podrá ser aumentado hasta cinco millones) dividido en 2000 acciones de 500 \$ cada una.

Una vez que esté integrado el 50 por ciento del capital, se adquirirán cuatro ó cinco vapores, para comenzar inmediatamente las operaciones.

Además de lo concerniente al tráfico de sus vapores, la nueva empresa se encargará del despacho de aduana, conducción á los muelles y expedición de mercancías por vía marítima; y creará en sus oficinas una sección de seguros para asegurar de riesgos marítimos la carga que conduzcan sus vapores exclusivamente, cobrando el premio que tengan establecido las compañías de este ramo.

La empresa establecerá un servicio especial y rápido de cargas entre Buenos Aires y Rosario.

### Vacunación antivariólica

Ha sido informado el ministro del interior, por el presidente del departamento nacional de higiene, de las medidas tomadas para hacer cumplir el decreto que reglamenta la ley sobre vacunación antivariólica, en los territorios nacionales.

Al efecto, del 10 al 20 de Febrero saldrán expediciones compuestas de un médico y tres practicantes á cada uno de los territorios de la Pampa, Santa Cruz y Tierra del Fuego, donde distribuirán el trabajo de vacunación.

Los gobernadores de esos territorios han recibido aviso para que preparen elementos de movilidad que requieran las comisiones.

Después se mandarán otras expediciones al Chaco Misiones y Formosa.

### Ganado argentino en el Perú

El secretario de la legación argentina en Lima, don Jacinto García, viene dedicándose desde hace tiempo á hacer conocer entre los hacendados de aquel país las ventajas que les reportaría el hacer sus compras de reproductores finos de ambos sexos en nuestro país.

Por el momento ha consagrado su atención á los animales de lechería, á cuyo fin obtuvo del señor don Vicente L. Casares, propietario de la estancia San Martín, en Cañuelas, y de La Martona, los datos más importantes al respecto. Opina el señor Casares, autoridad indiscutible en la materia, que la raza que más conviene al clima y condiciones de aquel país es la craza Holstein-Durham, cuyo rendimiento lacteo no desciende de 12 litros diarios, durante 8 meses del año, y cuyo precio de lib. est. \$4 cada vaquillona de 2 años, puestas en Valparaiso, es razonablemente acomodado, como para facilitar estos negocios al principio.

Como es sabido el señor Casares fué quien introdujo por primera vez en nuestro país la raza Holstein para su estancia, y es quien puede ofrecer su cruzamiento con la Durham en condiciones más favorables para el porvenir del negocio.

Veríamos con placer que se pudiese iniciar una corriente de operaciones de esta naturaleza con las repúblicas suramericanas del Pacífico, tan necesitadas de relaciones mercantiles entre sí.

### Leche para los niños

La Asistencia Pública ha pedido autorización á la Intendencia Municipal para invertir la suma de ps. 300 mensuales en leche destinada á los niños pobres, como alimento ó medicación.

### Los sabios de importación, los ministros puntales y las vacunas que matan

Es muy difícil determinar cuales son los actos serios y cuales son los cómicos ó burlescos en que nos toca en suerte intervenir, á través de la eterna rotación de la vida.

Apenas hace un mes que se produjo la batahola de la dirección de Ganadería, que dió por resultado el peor de los que podrían desearse, cuando el señor Ministro de Agricultura, es saludado de una manera inesperada por su singular desacierto.

Nada menos que el Instituto Pasteur, por medio de su representante legal en esta plaza, se ha presentado á los tribunales federales, demandando al director de nuestro laboratorio bacteriológico de Palermo, el profesor señor Lignières, doctor en no sabemos qué materia, entre las cuales la de matar terneros que han sido inoculados con su vacuna, como es de pública notoriedad.

Risueña en demasía resulta la posición que por su propia habilidad se ha creado el señor Ministro de Agricultura de la nación, al dar por sí y ante sí patente de santidad é infalibilidad á su digno representante en el mundo de los bacterios irracionales.

Nada menos que por falsificación de la vacuna Pasteur, usurpación de nombre, y simulación de envases y rótulos del líquido genuino. Y para que no se crea que exageramos he aquí los términos del escrito presentado ante el juez federal doctor Ferrer por el apoderado del señor don Juan María Brodin, que es el único autorizado en la república para expender las vacunas Pasteur:

"Obtenida esa autorización dice el escrito de demanda: el señor Lignières fabricó vacunas, y entre ellas la vacuna para el carbunclo; pero careciendo del carácter oficial y de la garantía del Instituto Pasteur, esas vacunas no tenían salida en el mercado, seguramente porque no constituía suficiente garantía para el público el nombre del preparador.

En vista de tal estado de cosas, el profesor Lignières solicitó del señor Brodin, director del Instituto Pasteur, autorización para vender las vacunas con el nombre del Instituto. No pudiendo obtener esa autorización, el señor Lignières propuso al señor Brodin que éste vendiera como suyas las vacunas de fabricación Lignières, cosa que tampoco obtuvo, pues no podía el señor Brodin aceptar para vender, con la garantía del establecimiento que dirige, una vacuna cuya preparación no había presenciado.

Las vacunas que preparaba el Instituto Pasteur seguían mientras tanto siendo las que tenían venta en toda la república, y el profesor Lignières, deseoso de realizar el buen negocio que constituye la venta de las vacunas, anunció que estaba estudiando el carbunclo—enfermedad que desde hace años no tiene secretos—y después de algún tiempo puso en venta su vacuna, pero titulándola "Vacuna Pasteur", sabiendo que el único autorizado á dar tal nombre á sus productos es el Instituto Pasteur ó sus sucursales.

Y no sólo se ha visto el propósito de hacer una competencia en la usurpación del nombre, sino que los frascos y los rótulos son similares, representando una imitación en casi todos sus detalles.

Estas circunstancias son las que han decidido al señor Brodin á entablar la demanda, pidiendo al juez federal que ordenara el allanamiento del domicilio del profesor Lignières."

Y el señor Ministro entre tanto sigue dispensando sus acostumbradas consideraciones al acusado, limitándose á rogarle que le envíe por escrito sus descargos, para poder confundir con ellos á los mismos jueces, si es necesario.

*Sic itur ad astra.*

### Las compañías expendedoras de leche y sus responsabilidades ante el público

Ahora que nuestra Asistencia Pública trata de convertirse en compañía lechera higiénica, es de oportunidad ilustrar con sus vastos conocimientos en los nego-

cios de este género, con el siguiente artículo que traducimos del "Dairy World" de Londres.

Recomendamos su lectura porque da mucha luz en la materia. Dice así:

"Es de importancia el caso de la Aylesbury Dairy y compañía que ha sido sentenciada por perjuicios causados por leche expandida por ella, á un cliente cuya mujer murió por haber estado dicha leche infestada por gérmenes de fiebre tifoidea; y si ello fuese así, no hay duda de que el veredicto del jury no hubiera podido ser otro.

La compañía había conquistado una gran reputación, debido á las precauciones que tiene establecidas para garantir la pureza de sus productos; y una gran parte de sus éxitos fueron obtenidos por la insistencia con que actuaba la superioridad de sus mercancías, y la inmunidad contra el peligro de infección, cosa que no garantían sus competidores.

Contestando la demanda, la compañía dijo que los casos de clientes afectados, fueron solo unos pocos entre toda la clientela; y se presentaron al mismo tiempo que apareció la epidemia en aquel cortijo; de cuya leche se proveía la compañía, para su expendio al público, y no antes. Pero que era extraño que los 23 casos de infección se produjeran en los hogares servidos por dicha compañía; y sería necesario demostrar que la infección fuera propagada por los casos producidos en el cortijo, que fueron simultáneos.

La presencia de dos pozos contagiados, existentes en el cortijo, cuya agua se sabía que causaba enfermedades, y condenaba como tal, dió la explicación á primera vista.

En cuanto al número reducido de los casos en los distritos servidos por la compañía, es de suponer que los miles de clientes restantes no fueron servidos con leche de aquella procedencia.

La responsabilidad de la compañía resulta de haber seguido recibiendo leche de un cortijo donde había un pozo contagiado junto al sitio donde se lavaban los útiles de la lechería; habiendo sido necesario recorrer una distancia de cinco y seis leguas para encontrar agua buena.

La presunción de que el pozo fué la fuente del mal está robustecida por el hecho de que dos casos más han ocurrido durante este año.

El incidente tendrá consecuencias serias para la compañía; pero con esto no se concluye el asunto, primera de su especie, porque si la cámara confirmase la sentencia, sentaría un precedente fatal para todas las lecherías, que se verían siempre amenazadas de ruina, si se las hiciese responsables de las consecuencias de la leche contaminada que expendiesen al público.

La compañía en cuestión fué condenada en primera instancia á pagar £ 103, importe de los gastos causados por la enfermedad. Actualmente se encuentra el asunto en apelación."

Ya ven nuestras autoridades cómo se hila es Inglaterra. ¡Cuándo haremos lo mismo por aquí!

### Instituto de agronomía y veterinaria

El consejo directivo del Instituto superior de agronomía y veterinaria, ha resuelto abrir desde la fecha la matrícula de ingreso al primer semestre de estudios que comenzará el mes próximo.

Para el ingreso se exige la aprobación de los cinco años de estudios de los colegios nacionales y un examen previo.

### Explotación de puertos

La comisión encargada de reglamentar la explotación de los puertos de la capital y en La Plata se reunió ayer para tomar en cuenta el informe que presentará al ministerio de hacienda.

En una nueva reunión, dará término mañana á su trabajo, el cual abarca todos los puntos que comprenden la explotación y servicios de los mencionados puertos nacionales.

## ADMINISTRATIVA

No siendo mercantil ni utilitario el fin primero ni último de LA BASKONIA, y si única y exclusivamente el de la propaganda y conservación del sentimiento basko, creemos tener derecho á pedir á todos los euskaldunas, su ayuda eficaz, positiva, pagando puntualmente su suscripción y dando á conocer nuestra publicación para que otros tambien se suscriban.

Esperamos que en adelante así lo harán todos, contribuyendo á que los miles de baskos de América, tengan en la prensa una representación en consonancia con las elevadas ideas que sustentan y con la importancia de los capitales que representan.

Si nuestro sacrificio no ha ser estéril, es preciso que nos ayuden, y no dudamos han de hacerlo así, sin dar motivo á nuevos llamamientos.



### FERNANDO AMESKETARRA TA DONOSTIARRAK

Zijoala Fernando astocho batekin arto zorroaz zamaturik, inguruko ardaotegi batetik nurreratu zitzaizkan donostiar bi hit umorekoak, eta Fernandori galde egin zioten onela:

—Fernando.

—¿Zer nai dezute?

—Baldiñ al badu, mesede bat guri egitea nai genuke?

—¿Zer da bada?

—Ekarri degu bi lagunek bagoi aundi bat beterik gatzarekin eta onei sortu zaizka pizti edo arrak, eta plaga ori ateztat-ko zerbait erremedio emango otezakéan.

—Nik eman nezaken erremedioa da, mandoaren esnea.

—Baño manduak ez du esnerik; gizona.

—Ez eta ere gatzak arrik; ez dit neri donostiarrak egingo farrarik arri; astoa....

—Eta geratu ziran donostiarrak lotsaturik.

AOKOZEL.



**Literatura baska.**—Recomendamos la lectura de la composición *Krustusia Katalana* de nuestro colaborador señor Bonifacio de Lacha y Aguirre. El argumento, condensado al poco espacio de que disponemos, se reduce á un tuerto de un pueblecito de Euskalerra, litigante perpétuo que lleva á los tribunales á su convecino Esteban por haberle llamado tuerto. El denunciante *Chinchon begibakar* se despacha á su gusto en el Juzgado condenando á Esteban y para no perder tiempo se va inmediatamente al cuartel de miñones, pidiendo el auxilio de una pareja para que la presunta sentencia se cumpla.

Conseguido el apoyo de una pareja y detenido Esteban, Chinchon va con todos ellos al Juzgado y cuenta al Juez lo que ha hecho.

El Juez se admira del atrevimiento de Chinchon y el secretario propone que los mismos miñones le calienten las espaldas para cortar le los vuelos.

Vienen otras escenas más ó menos risibles y llega el desenlace con lo propuesto por el secretario sacándole al intruso fuera del Juzgado y termina con una poesía que es

cantada por un coro, ensalzando las virtudes del verdadero basko y censurando el proceder de Chinchon, teniendo en cuenta la suerte que este ha tenido de nacer en Euskera para ser un basko solamente de nombre.

**Vapores Bilbainos.**—Han llegado al puerto de Buenos Aires: El vapor *Rosario*, de 1747 toneladas, con cargamento de carbón, consignado á Wilson Sons. Su capitán señor Brasac. El *Arraix*, de 1721 toneladas, con cargamento de carbón consignado á los mismos. Su capitán señor Iturriaga.

**De veraneo.**—Ha salido para Mar del Plata donde se pone pasar el verano, en la Villa Doris, nuestro suscriptor y amigo el señor José María Imaz.

**De viaje.**—El 17 de Febrero próximo se embarcará en el vapor *Cordillera*, de las Mensajerías Marítimas, el señor Imaz, de Villa Casilda, acompañado de su familia.

—El 1.º de Febrero se embarca también para Europa acompañado de su familia el señor Nicomedes Landáburu, actual presidente de la Sociedad Laurak-Bat.

A todos les deseamos un feliz viaje.

¡Una hora de silencio!—Sería muy conveniente que la Comisión Directiva de la Sociedad Laurak-Bat, aconsejara á los concurrentes á las gradas de la cancha, se abstuvieran durante la hora de clase de baskuenze, que es la sección más importante de la sociedad, de manifestar ruidosamente sus entusiasmos por un "tanto" más ó menos afortunado.

Es una indicación que si la toma en cuenta la Comisión, quedarán agradecidos, no solo los alumnos de la citada clase, sino los vecinos.

**Guía "La Deltina."**—Los señores Labayru, Iguelz y Cin., han formado una empresa en San Fernando para editar una guía bajo el nombre de "La Deltina."

Dicha publicación contendrá los nombres de los propietarios de islas y ubicación de las mismas, quinteros, comerciantes é industriales, líneas de vapores, comercio de San Fernando y Tigre, autoridades, oficinas públicas, sociedades y demás informaciones de interés general.

**Banquete.**—Un grupo de amigos, obsequió el domingo último por la noche, con un banquete en el salón alto del Eslava, al señor Alejandro Ortuzar, con motivo de su partida para Europa el 1.º de Febrero próximo, acompañado de su familia.

**Euskal-Echea.**—El 30 del actual á las 8 y 1/2 p. m., en los salones del Centro Basko Francés, celebrará Asamblea extraordinaria por no haberse verificado en la primera citación.

Como digimos anteriormente, el objeto de la citada asamblea es el de deliberar sobre la compra de un terreno destinado á los fines de la Sociedad.

**Los que van á Mar del Plata.**—En la sección correspondiente de este número, encontrarán el aviso del Hotel de la Amistad de la señora Valentina Z. de Urrutia, casa baskongada muy recomendable por su trato y por la modicidad del precio.

Hállase situada en la Avenida de América, esquina de Rioja.

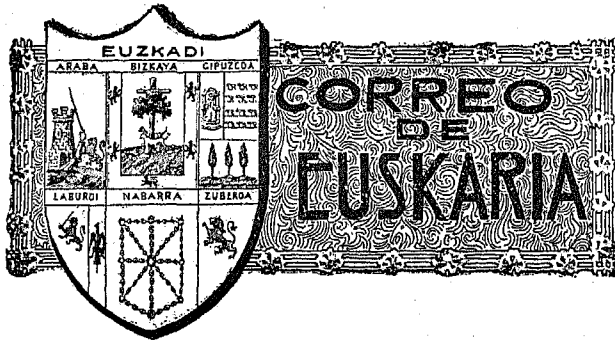
**De vuelta.**—Acaban de regresar, los amigos que dimos cuenta en el número anterior, fueron en viaje de recreo á Chile.

Vienen muy bien impresionados de todo lo que han recorrido; pero en especial del espectáculo magestuoso que ofrece la cordillera.

En Santiago y Valparaiso observaron con agrado que las casas más importantes son de nuestros conterraneos.

**Baños de natación.**—Hemos tenido ocasión de ver el establecimiento de baños que el señor Tissier tiene en la calle Bulcarce, y hemos encontrado reformas importantísimas que lo ponen á la altura de los mejores conocidos. Centenares de personas se bañan diariamente en la inmensa piscina, fresca y perfectamente cubierta, donde el agua se mantiene constantemente transparente y limpia, gracias al caudal que continuamente la renueva.

No queremos entrar á describir el establecimiento limitándonos á felicitar al señor Tissier, basko él, por haber tenido el acierto de montar un establecimiento tan indispensable en todas partes, pero sobretudoo en Buenos Aires.



## ALABA

**PORTAZGOS.**—En la Excm. Diputación provincial se ha celebrado la subasta de portazgos correspondiente á esta provincia.

Se presentaron catorce pliegos, habiéndose adjudicado en la cantidad total de 68.000 pesetas.

**LA HIDRO-ELÉCTRICA.**—Esta sociedad establecida en Bilbao, ha propuesto á la Cámara de Comercio vitoriana, el suministro de fluido, procedente de sus centrales eléctricas, establecidas en el Ebro, para que pueda ser utilizada como fuerza motriz en explotaciones industriales que funcionan en Vitoria.

La noticia parece que ha sido muy bien recibida por los industriales.

**CONCIERTO MAGNO.**—Así califican los colegas vitorianos al último concierto del año celebrado por la sociedad Filarmónica Vitoriana, dedicado á sus socios.

Distinguiéronse notablemente en tan magnífica fiesta las señoritas Adriana Aguirregabiria, Socorro Lopez y el aventajado violoncellista gipuzkoano don Amando Eraña.

Todos los intérpretes fueron objeto de entusiastas ovaciones.

**NUOVA ESCUELA.**—Las obras del edificio de la nueva escuela que se vá á construir en Vitoria han sido subastadas en 172.000 pesetas.

**LIGA FORAL.**—El *Heraldo Alabés* publica un artículo en el que excita á los alabeses para que constituyan una Liga Foral autonomista semejante á la que acaba de formarse en Gipúzkoa.

Manifiesta que este es el momento que debe aprovecharse para que se unan todos los baskos en defensa de sus fueros.

**FERROCARRIL EN PROYECTO.**—Proyéctase la construcción de un ramal de 26 kilómetros de recorrido que partiendo de la ciudad de Vitoria, termine en la estación de Izarra de la línea del Norte, como punto de empalme.

Los cálculos prudentiales hechos aseguran que los 26 kilómetros que distan entre ambas cabezas de línea se pueden recorrer en treinta ó cuarenta minutos de tiempo.

Importa el proyecto general 1.461.402 pesetas, y se opina que su realización sería de vital interés para Vitoria.

Con tal proyecto, la distancia que mediaría por el ferrocarril se descompone en la siguiente forma:

De Vitoria á Izarra, 26 kilómetros, de Izarra á Bilbao 69. Total, 95 kilómetros.

**RECOLECCIÓN.**—En la zona alabesa ha terminado casi por completo la recolección de la oliva con muy escaso rendimiento por lo general.

**POR EL ARBOLADO.**—En los alrededores de la capital de Alaba se trabaja mucho actualmente en la replantación de árboles.

**ADHESIONES FUERRISTAS.**—Debido á la iniciativa del arquitecto don Javier Aguirre, se va á publicar en Vitoria un manifiesto dirigido al país, á fin de formar una Liga de defensa foral, idéntica á la que se ha creado en Gipúzkoa.

**MOVIMIENTO PATRIÓTICO.**—La "Sociedad Baska" recientemente formada en Vitoria cuenta ya con un Orfeón, que está ensayando con ahínco para debutar en una velada que se propone celebrar en breve la citada sociedad, de cuya realización daremos cuenta, tal vez en el próximo número.

**CONTRIBUCIÓN DE ALCOHOLES.**—A propósito del asunto de los alcoholes, dice *La Libertad* de Vitoria:

Las cantidades con que se indemniza á las Diputaciones baskas en virtud del Real decreto de 26 de Septiembre al 31 de Diciembre, por el concepto "Contribución de Alcoholes," Bizkaya, 14.690 pesetas; Gipúzkoa, 12.760 pesetas; Alaba, 3.740 pesetas; por el concepto "Patente de Alcoholes," Bizkaya, 6.296,80 pesetas; Gipúzkoa, 3.911,24 pesetas; Alaba, 733,24 pesetas.

Desde el 1.º de Enero se les indemnizará (por un año) en junto, á Bizkaya, 120.961,45 pesetas; Gipúzkoa, 100.020,80 pesetas; Alaba, 5.191,15 pesetas.

**FOMENTO DEL BASKUENZE.**—La sociedad Baska de Vitoria trata de organizar la enseñanza gratuita del baskuenze, que es uno de los objetos de la sociedad.

Esa patriótica tarea comenzará en breve, y ya hay muchos individuos matriculados.

Ese es el camino que deben seguir todas las sociedades baskongadas.

**FALLECIMIENTOS.**—Ha dejado de existir en Logroño el médico don Emilio Moroy y Mendizabal, hijo de Vitoria y popularísimo y muy querido en aquella capital, según se desprende de los elogios que le dedica la prensa.

En Vitoria: Genara Oyanguren, Segunda Peña.

## GIPUZKOA

**EN RENTERIA.**—Se ha celebrado en el Salón-Teatro una interesante velada organizada por el cuadro dramático euskaro del Orfeón Renteriano, poniéndose en escena las obras *Bateko urria* y *Gabón jaunak*, originales del laureado autor Ramón Illarramendi.

El numeroso público que asistió al acto no cesó un momento de reir los innumerables chistes de ambas obras, que fueron muy bien interpretadas por aquellos estudiosos jóvenes.

**DE MINAS.**—El gobernador civil ha declarado de utilidad pública el proyecto de legalización del cable aéreo de la mina "Alerta está", del término de Asteasu, presentado por D. Manuel Zubilaga, concesionario de dicha mina.

**UN MANANTIAL.**—En las obras que se realizan en la falda del monte Aldapeta Salaverria se ha encontrado un gran manantial de agua y una gruta que debe ser un gran depósito de aguas, causa de los frecuentes hundimientos allí ocurridos.

Se ha abierto un gran canal de un metro de altura para dar salida á las aguas, y en breve se hará un detenido estudio de la expresada gruta.

**APUESTA ORIGINAL.**—Entre Rentería y Recalde (Gainchurizqueta) se ha celebrado una apuesta original, entre dos vecinos del primero de los dos puntos citados. Consistió en recorrer á pié la distancia aquella que suma cuatro kilómetros y medio, caminando el uno de frente en posición natural y el otro vuelto de espaldas. Este llevaba la ventaja de que solo tenía que hacer la ida en tanto que su contrario había de hacer la ida y la vuelta.

Ganó la apuesta el que corría de espaldas que salvó el trayecto indicado en 36 minutos, mientras que su contrincante invirtió en la ida y en la vuelta 48.

Se cruzaron muchas traviesas y un numeroso público presencié la carrera.

**UN CUADRO.**—El Ayuntamiento de San Sebastián trata de adquirir y ya se ha avisado su envío á la Real Academia de Bellas Artes de Sevilla, del hermoso cuadro titulado "Las San-

## BIZKAYA

UN MILLÓN DIEZ Y OCHO MIL PESETAS.—A esta respetable suma ha ascendido lo jugado en Bilbao para la codiciada Lotería de Navidad.

Por igual concepto se han jugado en la mayor parte de los pueblos de esta provincia:

Barrucaldo jugó 7.000 pesetas; Gernika, 30.000; Bermeo, 5.000; Durango, 9.000; Gallarta, 5.000; Markina, 3.000; Sestao, 5.000; Ortuella 11.000; Santurce, 16.000; Portugalete, 8.000, y Luqueitio, 5.000 pesetas, haciendo en total la suma de 103 000 pesetas.

EN SESTAO.—Se celebró con regocijo el nombramiento de ministro de la Guerra del teniente general don César del Villar y Villate, hijo de aquel condejo.

Se iluminaron la Casa Consistorial y la plaza de Urbinaga y la banda municipal de música recorrió las calles del pueblo.

CENTRO BASKO.—En reciente Asamblea celebrada en esta patriótica sociedad bilbaína, se procedió a la elección de una parte de su Junta directiva.

En votación fueron elegidos los siguientes señores:

Presidente para 1905 don Gregorio de Ibarreche.

Para el bienio de 1905 y 1906:

Vicepresidente don Jerónimo de Aguirreche.—Tesorero, don Joaquín de Gárate.—Secretario, don Alfredo de Echave.—Vocales, don Secundino de Acha y don José de Mondragon.

Para la sección Científica, Literaria y Artística, fueron elegidos por un periodo de cinco años, los señores siguientes.

Director, don Oscar de Rochelt, bibliotecario, don Pedro de Torrónategui y secretario, don José de Arriandaga.

LÍNEA TELEFÓNICA.—El señor Jesús Urrutia está instalando una línea telefónica particular entre Valmaseda y Ortuella.

EN BERMEO.—Un vecino llamado don Miguel Goyenechea Artaza, se arrojó del balcón de la casa en que vivía, calle de Lope Díaz de Haro, á la calle, quedando muerto en el acto.

Contaba el desgraciado Goyenechea 40 años y era capitán de la marina mercante.

Parece que las causas del suicidio son las molestias que le causaba una enfermedad crónica que padecía.

NUEVOS PERIÓDICOS.—Va á comenzar á publicarse en Bilbao, un semanario satirico que se denominará *El Tío Paco* y una revista comercial, industrial y minera, que se titulará *El Lilyd Bilbao*.

EN GALLARTA.—Se ha producido un violento incendio en una casa propiedad del concejal de aquel Ayuntamiento don Antonio Bulparda, adquiriendo desde los primeros momentos exageradas proporciones.

El fuego, afortunadamente no ha causado desgracias personales.

El apoyo prestado por el vecindario, ha resultado poco menos que infructuoso.

Las pérdidas materiales se calculan en trece mil pesetas.

BUENA AMAMANTADORA.—La Junta de Beneficencia provincial acordó otorgar el premio de 100 pesetas á la nodriza Leandra Larrucea, de Gernika.

Dicho premio se concede anualmente á la nodriza que mejor amamante á un niño de la Beneficencia.

PROHIBICIÓN DE LA MENDICIDAD.—El Ayuntamiento de Bilbao ha publicado un bando anunciando al vecindario que queda prohibida la mendicidad pública, quedando á cargo de la Junta Vizcaina de Caridad el socorro de los pobres.

EN BERRIATUA.—Se ha celebrado una prueba de vacas entre una pareja de Marcelo Inchausti y otra de Simón Aldazabal, atravesándose por ambas partes importante cantidad, que había de ganar la pareja que en término de una hora hiciera mayor número de clavos, ganando la pareja de Simón, que en

menos tiempo que la otra cubrió los clavos que ella se había cubierto.

El espectáculo fué presenciado por una concurrencia muy numerosa, haciéndose muchas traviesas.

FALLECIMIENTOS.—Han dejado de existir en Bilbao: Sandalia Mujica, Catalina Aspizua de Amezola, Amparo Amann de Allende, Santiago Corral, Eugenia Azcona, Hilario de Arenaza del Castillo, Feliciano Sainz Calderón, Ramón Bravo y Apoita.

En Valmaseda: Dionisio de las Rivas y Abasolo.

## LAPURDI, BENABARRE, SUBEROA

CONFERENCIA.—Los miembros de la *Fédération régionaliste française* han tenido una nueva conferencia sobre el País Basko: M. Jean Lafond ha sido el que esta vez ha tratado de la Soule bajo el punto de vista histórico.

En su disertación clara y de perfecta exactitud, intercala el orador una descripción magnífica de la región que le ocupa de Saison y de los lindos pueblecillos que con sus pequeños campañarios son tan pintorescos.

Después traza un suscinto cuadro de lo que la Soule ha sido antiguamente, habla de las fluctuaciones de su historia política, nos la hace ver bajo los condes de Gascogne y los vizcondes de Béarn, de los reyes de Navarra y del rey de Inglaterra.

M. Lafond relata las vicisitudes porque pasa el País Basko en los siglos XVI y XVII en las cuestiones religiosas.

Por último, en 1691 la Soule es anexionada al Béarn. Explica menudamente su organización administrativa; su jefe de familia tiene en cada parroquia la responsabilidad de todo y todos, designándole con el expresivo *so egilea*.

Pero viene la Revolución que cambia por completo este estado de cosas. Sin embargo, lo mismo que el país de Mixey el Ostabaret vemos guardar todavía á la Soule un poco de la organización del Antiguo Régimen por la reunión en Sindicato de una parte de sus vecinos, para la explotación de los bosques que cubren buena parte de su suelo.

Preocupó al conferenciante el porvenir de la Soule, ponderando la gran riqueza forestal apenas desflorada por la falta de vías de comunicación.

El éxito del conferenciante fué indiscutible, y los asistentes demostraron á M. Lafond el interés con que le escucharon.

INSTRUCCIÓN INTERESANTE.—El Prefecto de los Bajos Pirineos ha enviado á los alcaldes un número de circulares, suficientes para un año cuando menos, á fin de que entreguen un ejemplar á todo el que vaya á hacer una declaración de nacimiento.

El Senado tomó el acuerdo de invitar á la Academia de medicina para que redactara una instrucción muy corta sobre higiene de la alimentación de los niños en su primera edad. Esta instrucción será enviada á las madres por medio del Alcalde cuando se haga una inscripción de nacimiento.

He aquí una disposición de la que pueden esperarse buenos resultados, si los padres hacen por sus hijos lo que la instrucción ordena y evitar lo que prohíbe.

La natalidad disminuye en Francia.

“Puesto que no sabemos hacer hijos, dice el doctor Weimantou, sepamos por lo menos conservar los que tenemos.”

ESCUELA.—El consejo municipal de Mauleón ha acordado proceder á la elección de terreno para la edificación de un nuevo grupo escolar.

MATADERO.—Se ha abierto el nuevo matadero de Mauleón. Inútil decir, que la innovación ha sido recibida favorablemente por el público.

DISTINCIÓN.—M. Isidoro Vivier, hermano del inolvidable presidente del tribunal de Saint Palais, acaba de recibir la roseta de oficial de Instrucción Pública, en razón de sus largos y distinguidos servicios en la Administración.

dineras", obra preciada, ejecutada por el notable artista donostiarra señor Ugarte, que con tanto interés desea poseer dicho aureado lienzo el Municipio con destino al Museo municipal de aquella ciudad.

**CONCIERTO.**—Con gran éxito se ha celebrado en el Teatro Circo de San Sebastián el anunciado concierto organizado por el Orfeón Donostiarra y la Banda Municipal.

El coliseo ofrecía brillante aspecto, y tanto los orfeonistas como los músicos cosecharon infinidad de aplausos.

Se estrenaron en dicho acto una marcha triunfal para banda, dedicada por su autor, don José Rodoreda, al Orfeón Donostiarra, titulada ¡Salud! ¡honor!, y una poesía para coro titulada *Donostiarra! beti*, original de don José Artola y la música del citado maestro señor Rodoreda.

Ambos fueron muy felicitados.

**LAS PRUEBAS DEL PUENTE.**—Se han celebrado en San Sebastián las pruebas de resistencia en el nuevo puente construido sobre el río Urumea, cuyo proyecto conocen nuestros lectores por el fotograbado que apareció en otra ocasión en estas columnas.

Las pruebas citadas fueron presenciadas por numerosas personas, autoridades, muchos ingenieros, arquitectos y representantes de la prensa local.

Se pusieron 130 toneladas de peso, haciendo parar un tranvía, dos automóviles, 10 ó 12 carros, etc., todo á la vez.

Según los peritos, las indicadas pruebas no han podido ser más satisfactorias, pues en la clave solo se ha conocido un milímetro.

Terminado el acto, el ingeniero señor Rivera obsequió á los invitados con un banquete en el Hotel de Londres.

**UN PROYECTO.**—Se ha presentado un proyecto de obras para el encauzamiento del río Urumea, entre Loyola y Amara.

**DE AGUAS.**—Ha sido autorizado don Santos Guztáñondo para derivar de la regata Lordiz, afluente del Leizarán, en jurisdicción de Berástegui, 100 litros de agua por segundo de tiempo, y conducirlos al remanso de Ameraun, con el fin de que puedan ser utilizados en el aprovechamiento de 54 metros de altura que posee el peticionario en dicho río Leizarán como fuerza motriz con destino á usos industriales.

† **ANTONIO IMAZ.**—Repentinamente falleció el mes pasado en San Sebastián el inspector de policía urbana jubilado don Antonio Imaz.

Veintidos años de servicios, prestados con asiduidad y entusiasmo, sin desmayar un momento en el cumplimiento de su deber le granjearon la consideración de sus jefes, el respeto de sus subalternos y las simpatías de toda la ciudad.

Dotado de inteligencia y perspicacia, respondió con creces á las exigencias de su cargo, realizando actos de positivo mérito que le dieron fama de experto y nada vulgar policía. Fué en una palabra un excelente funcionario, de cuya gestión no puede hablarse sino con elogio.

**"ORFEÓN DONOSTIARRA."**—La nueva Junta directiva de esta asociación coral que ha de regir durante el año próximo, aprobada en junta general, es la siguiente:

Presidente, don Elicio Irigoyen.

Vicepresidente, don Angel Sainz.

Tesorero, don Joaquín Baroja,

Secretario, don Victorio Salón.

Vocales: don Hilarión Sansinenea, don Luis Gabilondo, don Ambrosio Otegui y don Toribio Fernández.

**EN ZUMAYA.**—Van muy adelantadas las obras del nuevo edificio del Casino Zumayano, cuya inauguración se verificará en breve.

**EN VILLAFRANCA.**—Un muchacho apodado *Aldaba*, fué últimamente objeto de admiración por su fuerza y agilidad.

En la venta de Salvatore, próxima á dicha villa, se jugó una apuesta consistente en levantar del suelo 20 arrobas de trigo.

El tal *Aldaba* con una destreza asombrosa y sin tardar 7

minutos, levantó no las 20, sino 21 que en descuido ó con intención le colocaron.

**FALLECIMIENTOS.**—Han fallecido en San Sebastián: María Arzamendi, María Bualde, José M.<sup>a</sup> Iturralde, Francisco Esnaola, Tomás Mendiluce, Antonio Arzac Cortajarena, Juan Lecuona, José M.<sup>a</sup> Igarreta, Tomasa Mendiburu Guruceaga. En Alza: Ignacio Asumendi Goyogana.

## NABARRA

**NOMBRAMIENTO.**—Ha sido nombrado médico de la penitenciaría de Estella, el Dr. Inocencio Zalza.

**FERROCARRILES SECUNDARIOS.**—La diputación provincial de Nabarra ha incluido en el plan de ferrocarriles secundarios, una que, partiendo de Pamplona, irá á Logroño por Estella.

**REFUNDICIÓN PERIODÍSTICA.**—Asegúrase que *El Eco de Navarra* y *Diario de Navarra*, se refundirán en breve plazo en un solo periódico.

**"EL DEMÓCRATA NAVARRO."**—Se titula un nuevo diario que ha comenzado á publicarse en Pamplona.

**EL CENTRO NAVARRO DE SAN SEBASTIÁN.**—Para esta fecha ha de haberse inaugurado en San Sebastián un Centro Navarro, de carácter benéfico, cuyos fines son:

Socorrer las necesidades de los pobres de la numerosa colonia navarra, así como á los de San Sebastián; y ver de estrechar cuanto sea posible las relaciones de afecto entre navarros y gipuzkoanos.

Lo celebramos mucho y deseámosle una vida próspera á la naciente sociedad.

**DE TAFALLA.**—Informan que los sembrados presentan muy buen aspecto, habiendo desaparecido los temores de la clase labradora, pues hoy puede asegurarse que este año obtendrán una buena cosecha de cereales.

Idénticas noticias tenemos de otros pueblos de la provincia.

**EXPOSICIÓN DE GANADOS EN ELIZONDO.**—El 26 del pasado tuvo lugar en esta localidad la acostumbrada exposición anual de ganados, adjudicándose los premios que anoto á continuación:

Toros.—Primer premio.—Raza holandesa pura.—Toro de don José Goyeneche, 250 pesetas.

Primer premio.—Raza suiza pura.—Toro de don José Goyeneche, 250 pesetas.

Toros.—Raza del país.—Tres premios de á 200 pesetas á los dos toros de don José Goyeneche, siempre que no tengan más de tres años, y al de la casa de Apezteguía, de Errazu.

Toros.—Dos premios de á 100 pesetas á cada uno de los toros, raza del país, de don Norberto Zozaya, de Berroeta, y de don Miguel Landebere, de Errazu.

Berracos.—Primer premio.—Al de don Juan Echeverría y al de Arcoa, á 125 pesetas.

2.º Al de don Vicente Cortea, 100.

3.º A los de Magdalena Garbisu y al de Datuberea á 80 pesetas.

**EN OLITE.**—Está en vías de realización el establecimiento de un economato de artículos de primera calidad, para lo cual se ha nombrado la comisión que lo ha de llevar á efecto.

**EN LOS ARCOS.**—Comenzarán muy en breve los trabajos de construcción de una fábrica para la explotación de unas minas de cobre. La casa francesa propietaria de dichas minas las ha comprado en 78.000 duros y ha adquirido terrenos pagándolos á 500 pesetas por robada, precio propuesto por los dueños.

**FALLECIMIENTOS.**—Han dejado de existir en Pamplona: Mauricio Lecumberri, Micaela Zalba, Miguel Clavería. En Vera: Miguel Elorriaga. En Irurzun: Laureano Lacunza.